PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA
Toshiyuki Shimada, Music Director and Conductor

69th Season, 1993-94
Portland City Hall Auditorium

Tuesday, November 9 at 7:30 p.m.

IVES
The Unanswered Question (1908)

SCHUBERT
Symphony No. 8 in B minor ("Unfinished")
(1822)
Allegro Moderato
Andante con moto

INTERMISSION

BRUCKNER
Symphony No. 4 in E-flat Major ("Romantic")
(1874-89)
Bewegt, nicht zu schnell
Andante quasi allegretto
Scherzo: Bewegt
Finale: Bewegt, doch nicht zu schnell

Concert Sponsor
Charles Schwab
Helping Investors Help Themselves®

National Endowment for the Arts

CLASSICAL SERIES
Please recycle your program by placing it carefully in the recycling container near the exit.
Floral arrangements courtesy of Harmon’s Flowers/Barton’s Florist.
Please turn off all electronic devices with alarms during the concert.
The use of photographic and recording equipment during the concert is strictly prohibited.
This concert will be broadcast on November 22 at 8 p.m. on WMEA-FM (90.1).
The program notes for this concert begin on page 20.
PORTLAND SYMPHONY ORCHESTRA
TOSHIYUKI SHIMADA, Music Director and Conductor

First Violins
Lawrence Golan
    Concertmaster
Richard Vanstone
    Assistant Concertmaster
Susan Shipley
    Colin Davis
Holly Ovenden
Joanne Schnell
Ian Mardon
Susan Holcomb
Maria Lin
Zoya Bologovsky
Rohan Gregory

Second Violins
Chung-Mei Chang
    Principal
Rebecca Katsenes
    Assistant Principal
Deidre Oehrtmann
Mark Paxson
Clorinda Noyes
Luis Ibáñez
Linda Beers
Constance Clayton
Cornelia Sawyer
Elise Straus-Bowers

Violas
Laure Kennedy
    Principal
Michael Wheeler
    Assistant Principal
Jean Alvord
Ann Stepp
Pamela Doughty
Meg Gillette

Tammy Asperheim
Elizabeth Miller
Sandra Nortier
Harold Lieberman

Violoncellos
James Kennedy
    Principal
Richard Noves
    Assistant Principal
William Rounds
Deborah Rolfe
Barbara Paschke
Kathleen Foster
David Paschke
Joel Wolfe
Miljenko Safar

Contrabasses
Henry Peyrebrune
    Principal
Nicolas Tsalinos
    Assistant Principal
George Calvert
Margaret Metcalf
Lynn Hannels
George Rubino
Karen McCann

Flutes
Susan Thomas
    Principal
Alison Hale
Catherine Payne

Piccolo
Catherine Payne

Oboes
Neil Boyer
    Principal
Stefani Burk
Julianne Verret

English Horn
Julianne Verret

Clarinet
Thomas Parchman
    Principal
Jan Halforan
John Korajczyk

Bass Clarinet
John Korajczyk

Bassoons
Janet Polk
    Principal
Ardith Freeman

French Horns
John Boden
    Principal
Nina Allen
Kevin Owen
Carolyn Cantrell

Trumpets
John Schnell
    Principal
Betty Rines
Mark Finderson

Trombones
Nicholas Orovich
    Principal
Don Davis
Mark Manduca

Bass Trombone
Mark Roehr

Tuba
Don Rankin

Tympani
Reginald Bonnin

Percussion
Nancy Smith
    Principal
Mark Worgaftik
Richard Flanagan

Harp
Jara Goodrich

Keyboard
Janet Reeves

Emeritus
Katherine Graffam
Violoncello
Clinton Graffam
Oboe

Librarian
Elizabeth Miller

Personnel Managers
Joanne Schnell
John Schnell

Stage Manager
Russell Pooler

Broadcast Announcer
Geoffrey Doughty

Recording Engineer
Thom Colkitt

String sections are reduced for Pops and Candlelight concerts.

ADMINISTRATION

Jane E. Hunter
    Executive Director
Carlene D. Ruesenberg
    Director of Operations
Deborah F. Hammond
    Director of Marketing and Development
Sharon W. Berry
    Controller
Laurie T. Schell
    Director of Education

Susan E. Danforth
    Marketing Assistant/ Publications Coordinator
L.J. Hansen
    Box Office Coordinator
Ann Brownbridge
    Executive Secretary
Deborah Fuller
    Bookkeeping Assistant

Bill Lovett
    House Manager
Richard D. Noyes
    Youth Symphony/Young People's String Consort Conductor
Peter Martin
    Youth Wind Ensemble Conductor